

# Contents

---

<i>List of Figures</i>	page ix
<i>List of Tables</i>	x
<i>List of Contributors</i>	xi
<i>Preface</i>	xiii
<i>Contributor Personal Statements</i>	xvi
<b>Introduction</b>	1
THOMAS RICENTO	
<b>Part I Theoretical Orientations</b>	25
1 The Liberal Tradition in America: A Historical-Institutionalist Approach to US Language Policy	27
SELMA K. SONNTAG	
2 The Political Ethics of Linguistic In-Betweenness	45
Yael PELED	
3 Alienation, Language Work, and the So-Called Commodification of Language	60
JOHN E. PETROVIC	
4 Canadian Language Politics in Global and Theoretical Contexts	78
PETER IVES	
<b>Part II The United States Context</b>	95
5 Disciplining Bilingual Education	97
NELSON FLORES	
6 Measured Multilingualism: Census Language Questions in Canada and the United States	114
JENNIFER LEEMAN	

7	The Rise, Fall, and Rebirth of Bilingual Education in California and the Ongoing American Dilemma	135
	TERRENCE G. WILEY	
8	Language Policy Conflicts: New York City's Efforts to Expand Bilingual Education Amidst English-Only Pressures	153
	KATE MENKEN AND SHARON AVNI	
9	Indigenous Language Movements in a Settler State	173
	TERESA L. MCCARTY	
10	The Politics of Language Education Policy Development and Implementation: Minnesota (Not So) Nice?	192
	KENDALL A. KING AND MARTHA BIGELOW	
	<b>Part III The Canadian Context</b>	211
11	Heritage Language Education Policies and the Regulation of Racial and Linguistic Difference in Ontario	213
	JEFF BALE	
12	A Foucauldian Approach to Language Policy in Canada	232
	EVE HAQUE	
13	Promises, Acts, and Action: Indigenous Language Politics in Canada	244
	DONNA PATRICK	
14	Language, Land, and Stewardship: Indigenous Imperatives and Canadian Policy	263
	MARK FETTES	
15	A Land of Immigration and Official French-English Bilingualism: Politics and Policies for Integration of Adult Immigrants into French-Canadian Minority Communities	281
	MONIKA JEZAK	
16	Ethnocultural and Linguistic Diversity: New Challenges to Canada's Language Regime	298
	LINDA CARDINAL AND RÉMI LÉGER	
	<i>Index</i>	316

## Figures

---

6.1	Education and language questions from the 1901 Canadian census schedule	<i>page</i> 117
6.2	1911 Instructions on how to record “Language commonly spoken”	118
6.3	Language questions on the 2016 Canadian Census short form	121
6.4	Question on the ability to speak non-official languages on the 2016 Canadian Census long form	124
6.5	Question on language use at work on the 2016 Canadian Census long form	125
6.6	American Community Survey language question (2016)	127
11.1	Map of metropolitan Toronto prior to amalgamation in 1996	218
14.1	Calls to Action on language from the Truth and Reconciliation Commission (2015b)	266
14.2	Recommendations 1 and 2 from the Task Force on Aboriginal Languages and Cultures (2005)	268
14.3	The Convention on Biological Diversity (1992) – Article 8(j) (United Nations, 1992)	270
14.4	General Comment 21 of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights (2009, para. 36)	272

## Tables

---

15.1	<i>Answers to the question</i> What Francophone organizations, services or events are you familiar with in Ottawa?	page 292
16.1	Proportion of the immigrant population in Canada according to continent of birth and visible minority status (15–64 years old), 2011 and 2036	301
16.2	Proportion of the immigrant population in Québec according to continent of birth and visible minority status, 2011 and 2036	302
16.3	Proportion of the population by mother tongue, home language, first official language, Canada, 2011 and 2036	304
16.4	Proportion of the population by mother tongue, home language, first official language, Québec, 2011 and 2036	304
16.5	Proportion of the population by mother tongue, home language, first official language, Canada outside Québec, 2011 and 2036	305
16.6	Proportion of the immigrant population in Montréal, Toronto, and Vancouver, 2011 and 2036	306
16.7	Proportion of the population with visible minority status, Montréal, Toronto, and Vancouver, 2011 and 2036	306
16.8	Proportion of the population with non-official mother tongue, Montréal, Toronto, and Vancouver, 2011 and 2036	307
16.9	Proportion of the immigrant population in Ottawa–Gatineau, 2011 and 2036	307
16.10	Proportion of the population with visible minority status, Ottawa–Gatineau, 2011 and 2036	308
16.11	Proportion of the population with non-official mother tongue, Ottawa–Gatineau, 2011 and 2036	308